

ALLEGATO B

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

selezione pubblica per n. __1_ posto/i di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art.24, comma 3, lettera b) della Legge 240/2010 per il settore concorsuale 10/F2 - Letteratura Italiana Contemporanea,

settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/11 - Letteratura Italiana Contemporanea presso il Dipartimento di SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI

(avviso bando pubblicato sulla G.U. n. 68 del 01/09/2020 Codice concorso 4468)

[Leonardo Vilei] CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI (NON INSERIRE INDIRIZZO PRIVATO E TELEFONO FISSO O CELLULARE)

COGNOME	VILEI
NOME	LEONARDO
DATA DI NASCITA	[14, giugno, 1979]

INSERIRE IL PROPRIO CURRICULUM
(non eccedente le 30 pagine)

FORMAZIONE

2008-2013 **Dottorato in Italianistica, Universidad Complutense de Madrid.**

Tesi di Letteratura italiana contemporanea: *La poetica dello spazio nell'opera di Anna Maria Ortese: Napoli, Milano e l'insularità*, diretta dalla Prof.ssa Elisa Martínez Garrido.

2002-2005 **Laurea specialistica in Editoria, giornalismo e comunicazione multimediale, Università degli studi di Torino.**

Tesi di Letteratura italiana contemporanea: *Le incursioni di un poeta: gli Scritti corsari di Pier Paolo Pasolini*, diretta dalla Prof.ssa Alba Andreini

1999-2002 **Laurea triennale in Scienze della Comunicazione, Università degli studi di Torino.**

Tesina di Filologia estetica: *L'immaginario della modernità nell'opera di Ariun Appadurai*, diretta dal Prof. Roberto Salizzoni.

ESPERIENZA ACCADEMICA

2014-attualmente, **Ricercatore-Docente di lingua e letteratura Italiana** presso l'Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología.

Mansioni:

- un corso per ogni semestre di Italiano come lingua straniera;
- corsi e seminari sulla letteratura italiana moderna e contemporanea;
- corso di specializzazione sul cinema italiano
- membro del programma di dottorato in *Estudios literarios*
- segretario della rivista *Cuadernos de Filología Italiana*
- organizzazione di congressi
- attività di ricerca (si specifica in seguito)
- tutor Erasmus da/per l'Italia

2008-2018, **Lettore di italiano** come lingua straniera presso il centro linguistico (Cuid) dell'Università Uned di Madrid.

Dal 2010 al 2014, **Tutor del Campus virtuale** del centro linguistico (Cuid) dell'Università Uned di Madrid. Sviluppo ed edizione di contenuti didattici di Italiano come lingua straniera in una piattaforma Moodle.

PROGETTI DI RICERCA, GESTIONE E INNOVAZIONE DOCENTE

2020-attualmente: Membro del progetto di ricerca (Erasmus + 2019-1-EL01-KA203-062969)
Dialogue down the post-truth hole: programmes and tools for digging through information and beliefs in the post-truth era.

2014-attualmente: Membro del progetto di ricerca internazionale *Viaggiare nella città: spazi e rappresentazioni del tessuto urbano nella letteratura e nelle arti.*

Aprile-luglio 2019: Visiting researcher presso l'Unistrasi.

2018-2019: Progetto di innovazione docente, *Buone pratiche di accoglienza Erasmus.*

2016-2017: Ricercatore del programma *Centenario della nascita di Carlo Cassola*, promosso dal Mibac e diretto dalla Prof.ssa Alba Andreini

ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE

Si rinvia al profilo Linkedin: <https://www.linkedin.com/in/leonardo-vilei-41002332/>

LINGUE STRANIERE

- Spagnolo: Livello bilingue (C2)
- Inglese: Livello B2
- Francese: Livello B2

APPENDICE

Pubblicazioni accademiche

CURATELE, EDIZIONI CRITICHE E TRADUZIONI:

PAGLIARANI Elio (2017), *La muchacha Carla*, Traduzione, Introduzione e note a cura di L. Vilei e I. Vleming, Madrid, La bella Varsovia.

VILEI Leonardo, VLEMING Ignacio (2017): *Poemas de Matteo Zattoni; Poemas de Rosaria lo Russo*, Zibaldone. Estudios italianos (n°9) vol. V, issue 1.

VILEI Leonardo (2015). Curatela del Monografico *LA GRANDE GUERRA (1915 - 1918)*, Cuadernos de Filología Italiana, 21.

ARTICOLI IN RIVISTA:

VILEI Leonardo (2020), «Censura e traduzione: il ruolo di Carlos Barral e Manuel Vázquez Montalbán nella ricezione di Lucio Mastronardi in Spagna», numero monografico dedicato a Lucio Mastronardi de *L'ospite ingrato. Rivista online del centro interdipartimentale di ricerca Franco Fortini*, in preparazione.

VILEI Leonardo (2020), «Il socialismo dei professori nella Torino di fine Ottocento: immagini letterarie ed echi cinematografici», *Forum Italicum*, 54, pp. 277-296.

VILEI, Leonardo (2018), «De la pintura a la palabra: El Greco, Toledo y Nápoles en la obra de Anna Maria Ortese», *Arte y Ciudad. Revista de Investigación*, 9/2018, pp. 15-24.

- VILEI, Leonardo (2017), «La escritura de Primo Levi frente a Auschwitz: razonar contando», *Revista de Filología Románica*, 1, pp. 225-234.
- VILEI, Leonardo (2015): «Notas sobre la recepción de la literatura catalana moderna en Italia: el caso de Josep Pla», *Revista de lenguas y literaturas catalana, gallega y vasca*. XX, pp. 95 - 116.
- VILEI, Leonardo (2015): «Il romanzo enigma a geometria variabile: il trio Borges, Bioy Casares, Ocampo», *Quaderni del circolo filologico padovano*, 30, pp. 129-141.
- VILEI, Leonardo (2014): «L'editore personaggio: un ritratto parodico di milanese ne *L'iguana* di Anna Maria Ortese», *Cuadernos de Filología Italiana*, 21, pp. 261 - 272.
- VILEI, Leonardo (2011): «Il mito americano nell'opera di Cesare Pavese», *Cuadernos de Filología Italiana*, Extra 18, pp. 369 – 375.
- VILEI, Leonardo (2008): «La ciudad fábrica como espacio de una novela épica contemporánea: *Vogliamo tutto* de Nanni Balestrini», *Revista de Filología Románica*, Anejo VI, pp. 207 - 211.

CAPITOLI DI LIBRI E ATTI DI CONGRESSI:

- VILEI, Leonardo (2020), «Jhumpa Lahiri e l'italiano come scelta. La letteratura transculturale come strumento glottodidattico», in *ItaliaNO, ItaliaSI: Una cultura para el mundo*, Sevilla, Archibel Editores, in stampa.
- VILEI, Leonardo (2020), «Notas sobre la traducción al español de *La ragazza Carla* de Elio Pagliarani», en *Italiano y español. Estudios de traducción, lingüística contrastiva y didáctica*, Bern, Peter Lang, in stampa.
- VILEI, Leonardo (2020), «Pasolini en Oriente Medio: el fecundo aprendizaje de un viaje frustrado», en Barbara Fraticelli (ed.), *Representaciones del viaje: metáforas, imágenes, textos*, Bern, Peter Lang, in stampa.
- VILEI, Leonardo (2020), «Buenos Aires, la sombra de la modernidad en *Los siete locos* de Roberto Arlt», in Eugenia Popeanga (ed.), *Buenos Aires, espacio plural*, Madrid, Síntesis, pp. 237-254.
- Vilei, Leonardo (2019), «La isla imaginaria como metáfora de la alteridad», en Carmen Mejías (ed.), *Las islas*, Madrid, Síntesis, pp. 161-171.
- VILEI, Leonardo (2018), «El espacio *capovolto*: las ciudades italianas en los tiempos del terrorismo», in Pilar Andrade (ed), *La ciudad como espacio plural en la literatura: convivencia y hostilidad*, Bern, Peter Lang, pp. 37-50.
- VILEI, Leonardo (2017), «Corpo e sessualita a dibattito: Pier Paolo Pasolini e la legalizzazione dell'aborto», in M. Re (a cura di), *Literatura y conflicto*, Madrid, Rey Juan Carlos Editor, pp. 134-158.
- VILEI, Leonardo (2016), «Deformazione, maschera e falso d'autore: le Napoli di Anna Maria Ortese», in B. Fraticelli / E.M. Garriddo (a cura di), *Voci e scritture della città di Napoli*, Napoli, Liguori editore, pp. 34-48.
- VILEI, Leonardo (2015), «Vida bohemia y compromiso político: el personaje de Bettina en *Poveri e semplici* de Anna Maria Ortese», en M.Clavijo, M. González de Sande, D. Cerrato, E. Moreno Lago, *Locas: escritoras y personajes femeninos cuestionando las normas*, Sevilla, Arcibel Editores, pp. 1713-1723.
- VILEI, Leonardo. «Un caso literario de sujeto nómada: Anna Maria Ortese, un inquieto estar en el lugar», en M. Arriaga Flórez , S. Bartolotta , M. Clavijo, *Ausencias: escritoras en los márgenes de la cultura*, Sevilla, Arcibel Editores, pp. 1328-1341.
- VILEI, Leonardo (2010), «Soledad y solidaridad: la fábrica», in E. Popeanga, *Ciudad en obras: metáforas de lo urbano en la literatura y en las artes*, Bern, Peter Lang, pp. 112-126.

RECENSIONI:

- VILEI, Leonardo (2018), «Maria Borio: Poetiche e individui», *Cuadernos de filologia italiana*, 25, in stampa.
- VILEI, Leonardo (2015): «Salvatore A. Sanna», fra le due sponde, *Cuadernos de filologia italiana*, 22, pp. 357-360.
- VILEI, Leonardo (2014): «Beyond the piazza. public and private spaces in modern italian culture, a cura di Simona Storchi», *Angulo recto. a journal of studies on the city as a plural space*, 6, 173-176.
- VILEI, Leonardo (2009), «Alba Andreini, una mole di parole. passeggiate nella torino degli scrittori», *Angulo recto. a journal of studies on the city as a plural space*, 1.
- VILEI, Leonardo (2007) «Per Anna Maria Ortese, a cura di luca clerici. il Giannone n°7-8», *Cuadernos de filologia italiana*, pp. 318-321.

PARTECIPAZIONE A CONGRESSI E SEMINARI

Titolo comunicazione: *A literary Idea of Europe*

Ente: Stony Brook University

Titolo Congresso: Quo vadis European Union?

Luogo: Stony Brook, NY, USA

Data: novembre 2019

Titolo comunicazione: Quattro strade e un rifugio incerto: sulla poesia di Primo Levi

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Titolo Congresso: Congresso internacional Primo Levi (1919-2019): Memoria y escritura

Luogo: Madrid

Data: ottobre 2019

Titolo comunicazione: Un viaje inútil, un imprevisto viaje: Pier Paolo Pasolini en Israel

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Titolo Congresso Viajes reales, viajes imaginarios: textos, imágenes, metáforas

Luogo: Madrid

Data: maggio 2019

Titolo comunicazione: Del cine a la poesía, ida y vuelta: la posguerra en Milán en "La muchacha Carla" de Elio Pagliarani

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Seminario di dottorato: Paisajes reales, paisajes imaginarios en la literatura y las artes

Luogo: Madrid

Data: novembre 2018

Titolo comunicazione: Traducir lo hispánico al español: el desafío de Esther Benítez con *El puerto de Toledo* de Anna Maria Ortese

Ente: Universidad Complutense de Madrid, Instituto Cervantes, Iulmyt

Titolo Congresso: XVI Encuentros Complutenses en torno a la traducción International Symposium on Parallel Corpora

Luogo: Madrid

Data: novembre 2018

Titolo comunicazione: Problemas traductológicos en la poesía experimental: de La ragazza a La muchacha de Elio Pagliarani

Ente: UNIVERSIDAD DE SEVILLA/ASELIT.

Titolo Congresso: II Congresso internacional ASELIT. Asociación española de lengua italiana y traducción

Luogo: Sevilla

Data: ottobre 2018

Titolo comunicazione: De la pintura a la palabra: El Greco, Toledo y Nápoles en la obra de Anna Maria Ortese

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Titolo Congresso: VIII Jornadas Artes y Ciudad

Luogo: MADRID

Data: novembre 2017

Titolo comunicazione: Buenos Aires, ciudad de súbita modernidad.

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Seminario di dottorato: Buenos Aires. Voces y escrituras de una ciudad cosmopolita

Luogo: Madrid

Data: novembre 2017

Titolo comunicazione: Violencia y clandestinidad: las ciudades italianas en la narrativa de los anni di piombo

Ente: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Titolo Congresso: Congresso INTERNACIONAL «REPRESENTACIONES DEL ESPACIO HOSTIL EN LA LITERATURA Y EN LAS ARTES: IMAGENES Y METAFORAS»

Luogo: MADRID

Data: maggio 2017

Titolo comunicazione: La recepción de Carlo Cassola en España

Ente: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Titolo Congresso: HOMENAJE A CARLO CASSOLA: UN ESCRITOR DE NUESTRO TIEMPO

Luogo: MADRID

Data: aprile 2017

Titolo comunicazione: Italia y España: una relacion editorial

Titolo Congresso: LA ITALIANIDAD A EXAMEN

Luogo VITORIA-BILBAO

Data: novembre 2016

Titolo comunicazione: Primo Levi y la zona gris

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Titolo Congresso: Congresso INTERNACIONAL REFLEJOS DE LA GUERRA: ANTECEDENTES Y CONSECUENCIAS DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL EN LA LITERATURA Y LAS ARTES

Luogo MADRID

Data: maggio 2016

Titolo comunicazione: EL PERSONAJE DE BETTINA EN LA NOVELA «POVERI E SEMPLICI» DE ANNA MARIA ORTESE

25

Ente: UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Titolo Congresso: XII Congresso INTERNACIONAL DEL GRUPO DE INVESTIGACION ESCRITORAS Y ESCRITURAS LOCAS. ESCRITORAS Y PERSONAJES FEMENINOS CUESTIONANDO LAS NORMAS.

Luogo: UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Data: dicembre 2015

Titolo comunicazione: LA ISLA IMPOSIBLE COMO METAFORA DE LA EXCLUSION

Ente: Universidad Complutense de Madrid

Seminario di dottorato: VIAJAR POR LAS ISLAS

Luogo MADRID

Data: novembre 2015

Titolo comunicazione: TORINO AT THE PEAK OF INDUSTRIALIZATION: THE AUTOMOBILE TOWN AND EVERYWORKER

Ente: UNIVERSITY OF CAMBRIDGE - UNIVERSITY OF KENT

Titolo Congresso: THE YEARS OF ALIENATION ASYLUM AND FACTORY IN ITALY

Luogo: KENT UNIVERSITY - CANTERBURY

Data: maggio 2015

Titolo comunicazione: IL ROMANZO ENIGMA A GEOMETRIA VARIABILE

Ente: UNIVERSITA DEGLI STUDI DI PADOVA - CIRCOLO FILOLOGICO PADOVANO

Titolo Congresso: XLII CONVEGNO INTERUNIVERSITARIO DI BRESSANONE: L'AUTORIALITA PLURIMA

Luogo BRESSANONE

Data: luglio 2014

Titolo comunicazione: UN CASO LITERARIO DE SUJETO NOMADA: ANNA MARIA ORTESE, UN INQUIETO ESTAR EN EL LUGAR.

Ente: UNED

Titolo Congresso: X Titolo Congresso INTERNACIONAL AUSENCIAS: ESCRITORAS EN LOS MARGENES DE LA CULTURA

Luogo MADRID

Data: OTTOBRE 2013

Titolo comunicazione: PAVESE E IL MITO AMERICANO

Ente: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Titolo Congresso Titolo Congresso INTERNACIONAL: CESARE PAVESE, UN CLASICO DEL SIGLO XX

Luogo MADRID

Data: OTTOBRE 2008

Titolo comunicazione: LA BIOGRAFIA COMO GENERO FANTASTICO: «IL PORTO DI TOLEDO» DE ANNA MARIA ORTESE

Ente: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Titolo Congresso: ESPACIOS Y TIEMPOS DE LO FANTASTICO

Luogo: MADRID:

Data: MAGGIO 2007

ORGANIZZAZIONE DI CONGRESSI

2019: Membro del comitato scientifico del *Congresso Primo Levi: memoria y escritura*, Madrid, UCM.

2016: Membro del comitato organizzatore del *XIV Congresso Silfi, Acquisizione e didattica dell'italiano*, Madrid, UCM.

2015: Membro del comitato scientifico del congresso *Io, Giorgio, Jorge e gli altri*. Convegno internazionale su Giorgio Caproni e i poeti spagnoli, Madrid, UCM.

CONFERENZE, MOBILITÀ DOCENTE E ALTRI PROGETTI

2019: Conferenza *Pier Paolo Pasolini: el sueño de un poeta*, "Le pasquín poético 2019", Ayuntamiento de León, Spagna

2018: Erasmus + docente, Università di Innsbruck. Seminari sulla letteratura italiana contemporanea:

- Leggere un romanzo sull'Italia contemporanea: *Occidente per principianti* di Nicola Lagioia
- Elio Pagliarani, dal cinema alla poesía andata e ritorno

2017: Collaboratore della mostra *Le terre lontane* di Carlo Cassola, commissario Alba Andreini.

PUBBLICAZIONI POETICHE

- VILEI, Leonardo (2020), *Tempo di lavoro*, Genova, Zona ed.
- AA.VV. (2012), *Monologhi da camera e da volo*, Roma, Giulio Perrone Editore.

- AA.VV. (2009), *Poemas*, in «La dama duende. Revista de poesía», Madrid.
- AA.VV.. (2006), *La riqualificazione urbana. Nuove poesie*, Milano, Cohen Tanugi Editore.
- AA.VV. (2005), *Antologia del Premio di Poesia Città di Corciano*, Perugia, Edizioni Rodari.

PREMI E RICONOSCIMENTI

- 2018, Premio ASELIT per la miglior tesi di laurea specialistica diretta nel campo degli studi di italianistica in Spagna.
- 2016, Premio Elio Pagliarani per la traduzione allo spagnolo de *La ragazza Carla*.
- 2006, Premio di Poesia Città di Corciano.

AFFILIAZIONI

- Membro ASELIT, Associazione Asociación española de lengua italiana y traducción
- Membro del consiglio di redazione della rivista di poesia *Rossocorpolingua*

Data

14/09/2020

Luogo

Madrid